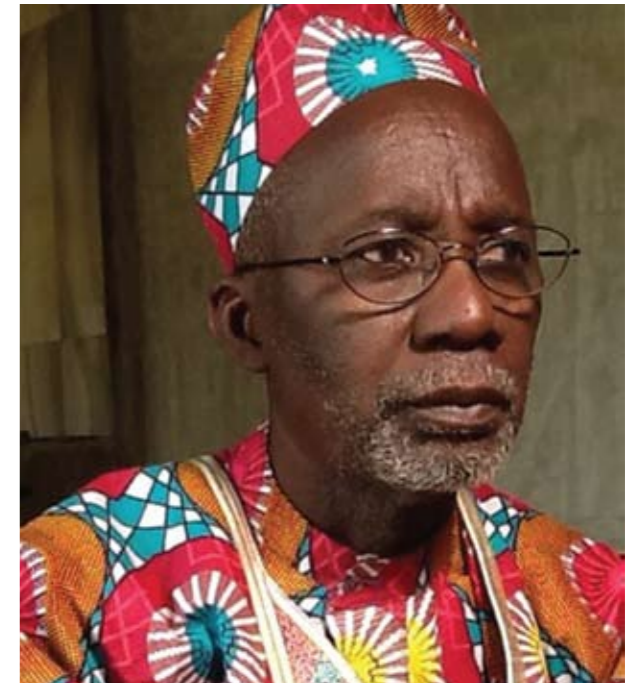


ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҚАЗЫЛАР АЛҚАСЫ МЕЖДУНАРОДНОЕ ЖЮРИ INTERNATIONAL JURY

СУЛЕЙМАН СИССЕ SOULEYMANE CISSÉ



МАЛИ
MALI

Кинорежиссер

БМКИ-де оқыған және Малидің Ақпарат министрлігі кино қызметінде оператор болып жұмыс істеген. 1997 жылдан бері Батыс Африка елдерінің кино және аудиовизуалды коммуникация қызметкерлері ассоциациясын басқарады. Оның «Йелеен» («Жарық») атты көркем фильмі 1987 жылы Канн ХКФ-нің Бас жүлдесін жеңіп алды. Сулейман Сиссе осындай жоғары марапатқа ие болған тұңғыш африкандық режиссер болып танылады. 2015 жылы Сиссенің «О Ка» («Біздің үй») атты жаңа фильмі 68-ші Канн кинофестивалінің ресми таңдауына енді. Малидің Ұлттық орденінің командоры және Францияның Өнер және әдебиет орденінің иегері, Анри Ланглуа жүлдесінің иегері (Франция, 2007). Канн ХКФ (1983), Венеция ХКФ (1996) қазылар алқасының мүшесі.

Кинорежиссер

Учился во ВГИКе, работал оператором в кинослужбе Министерства информации Мали. С 1997 года возглавляет Ассоциацию работников кино и аудиовизуальных коммуникаций стран Западной Африки. Его художественный фильм «Йелеен» («Свет») в 1987 году был удостоен Гран-при в Каннах. Сулейман Сиссе стал первым африканским режиссером, получивший такое признание. В 2015 году в официальный отбор 68-го Каннского фестиваля вошел новый фильм Сиссе «О Ка» («Наш дом»). Командор Национального ордена Мали и ордена Искусств и литературы Франции, обладатель Премии Анри Ланглуа (Франция, 2007). Член жюри Каннского МКФ (1983), Венецианского МКФ (1996).

Filmmaker

Studied at the Film Institute VGIK (Moscow) and worked as cameraman for the film service of the Mali Ministry of Information. Since 1997 heads the Association of Workers of Film and Audiovisual Communications of the countries of Western Africa. His feature film "Brightness" received the Grand Prix in Cannes in 1987. Cissé was the first African director to achieve such recognition. In 2015 his film "O Ka" was chosen for the official selection of the Cannes festival. Commander of the National Award (Mali) and Commander of the Order of Arts and Letters (France), recipient of the Prix Henri Langlois Award (France, 2007). Jury member at Cannes (1983) and Venice IFF (1996).



КИРИЛЛ РАЗЛОГОВ

KIRILL RAZLOGOV

РЕСЕЙ
РОССИЯ
RUSSIA



20

Кинотанушы, киносыншы, мәдениеттанушы

Кирилл Разлогов – кинотанушы және мәдениеттанушы, Ресей киносының тарихы және теориясының жетекші маманы, өнертану докторы және профессоры. Ресей Кинематографистер одағының Кинотанушылар және киносыншылар гильдиясының президенті, Ресей кинематографиялық өнер және ғылымы ұлттық академиясының академигі. «Мәдениеттанудың жаңа институты» АҚ құрылтайшысы және президенті. Ресейдің еңбек сіңірген өнер қайраткері, Дружба орденінің иегері, Европа киноакадемиясының мүшесі. Францияның Өнер және Сөз өнері орденінің иегері, сондай-ақ Өнер және кинематография тарихы мен теориясы туралы 20-дан аса кітаптар мен 800-ге жуық ғылыми еңбектің авторы және құрастырушы-редакторы. Көптеген халықаралық кинофестивальдердың қазылар алқасының төрағасы және мүшесі. 1999–2005 жылдар аралығында және 2009 жылдан бері Мәскеу халықаралық кинофестивалінің бағдарлама директоры.

Киновед, кинокритик, культуролог

Кирилл Разлогов – киновед и культуролог, ведущий специалист по истории и теории кино в России. Доктор искусствоведения, профессор. Президент Гильдии киноведов и кинокритиков Союза кинематографистов России, ученый секретарь Национальной академии кинематографических искусств и наук России. Учредитель и президент АНО «Новый институт культурологии». Заслуженный деятель искусств России, кавалер Ордена Дружбы. Член Европейской киноакадемии. Кавалер ордена Искусств и литературы Франции. Автор и редактор-составитель более 20 книг и около 800 научных работ по истории и теории искусства и кинематографа, посвященных различным проблемам культуры. Председатель и член жюри множества международных кинофестивалей. С 1999 по 2005 и с 2009 года – директор программ Московского международного кинофестиваля.

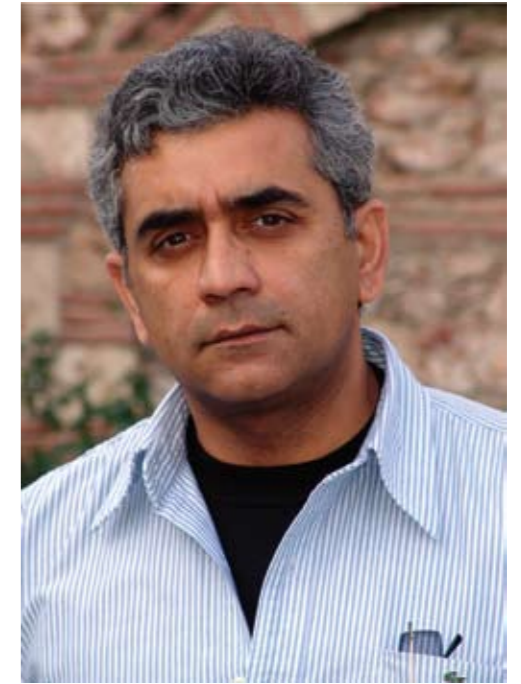
Film & cultural studies scholar, film critic

Scholar of film and cultural studies, leading expert on the history and theory of Russian cinema. Doctorate in art criticism, professor. President of Guild of Film Scholars and Film Critics in the Filmmakers' Union of cinematographers of Russia, secretary of the National Academy of Film Arts and Sciences of Russia. Founder and president of the New Institute of Cultural Studies. Honoured arts worker of Russia; Chevalier of the Order of Friendship; Member of the European Film Academy; Chevalier of the Order of Arts and Letters of France. He has written and edited over 20 books and about 800 publications on the history and theory of art and film, and on various aspects of culture. Chairman and jury member of numerous international film festivals. From 1999–2005 and since 2009 programme director of the Moscow International Film Festival.

ЭЛЬЧИН МУСАОГЛУ

ELCHIN MUSAOGLU

ӘЗІРБАЙЖАН
АЗЕРБАЙДЖАН
AZERBAIJAN



21

Кинорежиссер

1966 жылы Бакуде туған. 50-ден аса деректі фильмдердің авторы және режиссері. Әзірбайжан және Түркия Кинематографистер одағының мүшесі. 2015 жылы XI «Еуразия» ХКФ-да «Набат» фильмі үшін «Үздік режиссура» жүлдесін жеңіп алды.

Кинорежиссер

Родился в 1966 году в Баку. Автор и режиссер более 50 документальных фильмов. Член Союза кинематографистов Азербайджана и Турции. Обладатель приза «За лучшую режиссуру» на XI МКФ Евразия в 2015 году за фильм «Набат».

Filmmaker

Was born on 11 July 1966 in Baku, Azerbaijan. He is the writer and director of over 50 documentary films and a member of both the Azerbaijan Union of Filmmakers and the Union of Turkish Documentary Filmmakers. Winner of the Best Director prize at the XI Eurasia Festival in 2015 for the film "Nabat".

РУСУДАН ГЛУРДЖИДЗЕ RUSUDAN GLURJIDZE

ГРУЗИЯ
GEORGIA



Кинорежиссер, сценарист, продюсер

Жарнама саласында жұмыс істеген. 2007 жылдан бері – Cinetech компаниясының продюсері және арт-директоры. Оның фильмографиясында «Оскар», «Бөтен үй», «Сәуірдің салқыны» сияқты фильмдер бар. Оның толық метражды «Бөтен үй» фильмі V'EST воркшопына таңдалып алынған еуропалық 10 картинаның ішіне кіреді. Сонымен қатар бұл фильм Локарно кинофестивалінің Open Doors финалына енді (2013), Сараево ХКФ жүлдесің алды (CineLink, 2013) және Карловы Вары халықаралық кинофестивалінің Бас жүлдесін жеңіп алды. Кинотуынды Ресейдің «Ника» ұлттық жүлдесіне және «Еуразия» (2016) бас жүлдесіне ие болды.

Кинорежиссер, сценарист, продюсер

Работала в сфере рекламы. С 2007 года – продюсер и арт-директор кинокомпании Cinetech. В ее фильмографии такие картины как «Оскар», «Чужой дом», «Апрельские заморозки». Полнометражный режиссерский дебют «Чужой дом» попал в список 10-ти европейских проектов, избранных на воркшопе V'EST. Фильм стал финалистом Open Doors на кинофестивале в Локарно (2013), получил награду на МКФ в Сараево (CineLink, 2013) и Гран-при на международном кинофестивале в Карловых Варах. Кинокартина удостоена престижной российской национальной кинопремии «Ника» и Гран-при на МКФ «Евразия» (2016).

Filmmaker, scriptwriter, producer

She has worked in the sphere of advertising. Since 2007 she is producer and art-director of the film company Cinetech. In her filmography are such pictures as “Oscar”, “The House of Others”, “April Chill”. Her full-length directorial debut “The House of Others” got on the list of the top 10 European projects selected for the workshop V'EST. The film was a finalist of “Open Doors” at Locarno (2013), and received an award at IFF Sarajevo (CineLink, 2013) and the Grand Prix at the IFF Karlovy Vary. The film was awarded the prestigious Russian National Film Prize NIKА and the Grand Prix at IFF Eurasia (2016).

ТАЛҒАТ ТЕМЕНОВ ТАЛҒАТ ТЕМЕНОВ TALGAT TEMENOV

ҚАЗАҚСТАН
КАЗАХСТАН
KAZAKHSTAN



Театр және кино режиссері, драматург, профессор

1954 жылы Алматы облысы, Еңбекшіқазақ ауданында туған. Алматы мемлекеттік консерваториясының театр бөлімін, Жоғары сценаристер және режиссерлер курсы (С. Соловьевтің шеберханасы) тәмамдаған. Қазақстанның халық артисі, Халықаралық Ш. Айтматов атындағы жүлденің иегері, Қазақстан Ленин Комсомолы сыйлығының лауреаты. Көптеген ХКФ жүлделерінің иегері, оның ішінде Майндағы Франкфурт XV ХКФ Бас жүлдесі (1988), «Күміс аю» (1989, Джиффони) бар. «Қайырлы таң» (1979), «Гүлназ» (1986), «Толғаныстар» (2004) және т. б. повестер мен әңгімелердің авторы. 2014 жылдан бері Талғат Теменов Қ. Қуанышбаев атындағы Мемлекеттік академиялық қазақ музыкалық-драма театрының көркемдік жетекшісі болып қызмет атқарады.

Режиссер театра и кино, драматург, профессор

Родился в 1954 году в Енбекши-казахском районе Алма-Атинской области. Окончил театральное отделение Алма-Атинской государственной консерватории, Высшие курсы режиссеров и сценаристов (маст. С. Соловьева). Народный артист Казахстана, обладатель Международной премии «Ч. Айтматов», лауреат премии Ленинского Комсомола Казахстана. Обладатель множества призов престижных МКФ, среди них Гран-При XV МКФ во Франкфурте на Майне (1988), «Серебряный медведь» (1989, Джиффони). Автор повестей и рассказов «Доброе утро» (1979), «Гүлназ» (1986), «Размышления» (2004) и т. д. С 2014 года Талгат Теменов – художественный руководитель Государственного академического казахского музыкально-драматического театра им. К. Куанышбаева, Астана.

Filmmaker, theatre director, playwright, professor

Born in Enbekshikazakhstan, Alma-Ata District, in 1954. Graduated from the theatre section of Alma-Ata State Conservatory, Higher Courses for Directors and Scriptwriters (workshop of S. Soloviev). People's Actor of Kazakhstan, winner of the International Aitmatov Award, of the prize of the Lenin Komsomol of Kazakhstan. Prize-winner of prestigious IFFs, among them the Grand Prix of IFF Frankfurt/Main (1988), Silver Bear of the Giffoni FF (1989). Writer of the stories “Good Morning” (1979), “Gulnaz” (1986), “Reflections”, etc. Since 2014 Talgat Temenov has been the artistic director of the Kuanysbbaev State Academic Kazakh Musical and Drama Theatre in Astana.

ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҚЫСҚА МЕТРАЖДЫ
ФИЛЬМДЕР БАЙҚАУЫНЫҢ
ҚАЗЫЛАР АЛҚАСЫ
МЕЖДУНАРОДНОЕ ЖЮРИ КОНКУРСА
КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ
INTERNATIONAL SHORT FILM JURY

ЕРЛАН НҰРМУХАМБЕТОВ
ERLAN NURMUHAMBETOV
ERLAN NURMUHAMBETOV



ҚАЗАҚСТАН
КАЗАХСТАН
KAZAKHSTAN

Кинорежиссер, сценарист, дыбыс режиссері

Т. Жүргенов атындағы Қазақ Ұлттық өнер академиясының түлегі. 2013 жылдан бері Қазақ ұлттық өнер университетінің сабақ береді. Оның толық метражды «Жаңғақ ағашы» фильмі (2016) көрермендердің ыстық ықыласына бөленді. Қазақстанның оңтүстігіндегі кішкентай ауыл өмірі мен тұрмысы туралы фильмнің әлемдік тұсаукесері 20 Пусан халықаралық кинофестивалі аясында өтті (2016). Картина Везулдағы Азия киносының халықаралық кинофестивалінің негізгі конкурсында (2016) көрсетілді және қатарынан екі жүлдені иеленді. Ұлттық «Тұлпар» жүлдесі оны «Ең үздік көркем фильм» деп таныды (2016).

Кинорежиссер, сценарист, звукорежиссер

Выпускник Национальной академии искусств им. Т. Жургенова. С 2013 года преподает в Казахском национальном университете искусств. Его полно-метражная художественная лента «Ореховое дерево» (2016) получила широкое признание публики. Мировая премьера фильма о жизни и быте небольшого аула на юге Казахстана состоялась в рамках 20-го Пусанского международного кинофестиваля (2016). Картина была показана в основной конкурсной программе 22-го международного кинофестиваля Азиатского кино в Везуле (2016) и получила два приза. Национальная кинопремия «Тулпар» признала картину «Лучшим игровым фильмом» (2016).

Filmmaker, scriptwriter, sound producer

Graduate of the Zhurgenov National Academy of Arts. Since 2013 teaches at the Kazakh National University of Arts. His feature "Walnut Tree" (2016) received wide recognition. The world premier of this film about life in a small aul in the south of Kazakhstan took place at Busan IFF (2016). The film was shown in competition at the festival of Asian cinema in Vesoul (2016) and received two prizes. The Kazakh national award Tulpar recognized it as Best Fiction Film (2016).



ИМАН КАМЕЛЬ IMAN KAMEL



МЫСЫР
ЕГИПЕТ
EGYPT

26

Кинорежиссер

Берлин университетінде өнер, би және кино саласындағы пәнаралық зерттеулерге қатысқан. Nomad's Home Productions студиясының құрылтайшысы және бас директоры. Оның «Nomad's Home» (2010) атты алғашқы туындысы Каирдағы XI Тәуелсіз кинофестивалінде үздік режиссер және үздік кинематография жүлделерін, сондай-ақ, және Дубай ХКФ арнайы жүлдесін жеңіп алды. Оның «Египеттік Жанна д'Арк» атты екінші кинотуындысының әлемдік тұсаукесері 2016 жылы Дубай ХКФ аясында өтті. Қазіргі уақытта ол Араб кинематография институтының ресми өкілі болып тағайындалды.

Кинорежиссер

Участвовала в междисциплинарных исследованиях в области искусства, танца и кино в Берлинском университете искусств. Основатель и генеральный директор Nomad's Home Productions инди-фильмов. Ее дебютный фильм «Nomad's Home» (2010) получил награду за лучшую режиссуру и лучшую кинематографию на 11-м независимом кинофестивале в Каире и специальную номинацию на МКФ в Дубае. Всемирная премьера второй кинокартины «Египетская Жанна д'Арк» состоялась в рамках Дубайского МКФ в 2016 году. В настоящее время назначена представителем Арабского института кинематографии.

Filmmaker

He has engaged in interdisciplinary research in the field of art, dance and cinema at Berlin University of Arts. Founder and general director of Nomad's Home Productions, which produces indie films. His debut "Nomad's Home" (2010) has received the prize for best direction and best cinematography at the 11th independent film festival in Cairo and a special nomination at the IFF Dubai. The world premier of the second film, "Egyptian Jeanne D'Arc", took place at the Dubai IFF in 2016. Currently he is the chairman of the Arab Institute of Cinematography.

КИРО РУССО KIRO RUSSO



БОЛИВИЯ
BOLIVIA

27

Кинорежиссер, продюсер, сценарист

Буэнос-Айрестегі дель Сине Университетінде режиссураны оқыған. Локарно ХКФ, Сан-Себастьяндағы кинофорум, IndieLisboa, Internacional de Cine Unam кинофестивалі, Йиглаваға және Гаосюндегі деректі фильмдер кинофестивальдері сияқты көптеген беделді халықаралық кинофестивальдердің жүлдегері атанған «Enterprise» (2010), «Juku» (2012) және «Жаңа өмір» (2015) атты қысқа метражды фильмдердің авторы. Руссоның алғашқы толық метражды «Қара бас сүйек» фильмі де көптеген марапаттарға ие болды, оның ішінде Локарно Халықаралық кинофестивалінің «Ерекше атап өту» марапаты да бар. Қазіргі уақытта Руссо «Қасқыр» атты екінші толық метражды фильмін дайындау үстінде.

Кинорежиссер, продюсер, сценарист

Изучал режиссуру в Университете дель Сине в Буэнос-Айресе. Автор короткометражных фильмов «Enterprise» (2010), «Juku» (2012) и «Новая жизнь» (2015), получивших различные призы на значительных международных кинофестивалях, в том числе на Международном кинофестивале в Локарно, кинофоруме в Сан-Себастьяне, IndieLisboa, кинофестивале Internacional de Cine Unam, Международном фестивале документальных фильмов в Йиглаве и кинофестивале в Гаосюне. Первый полнометражный фильм Руссо «Темный череп» также собрал множество наград, включая награду «Особое упоминание» на кинофестивале в Локарно. В настоящее время Руссо готовит свой второй полнометражный фильм «Волчица».

Filmmaker, producer, scriptwriter

Born in La Paz, he studied directing at University Del Cine in Buenos Aires. Author of shorts "Enterprise" (2010), "Juku" (doc., 2012) and "New Life" (2015), which received prizes at significant international film festivals, including Locarno, San Sebastian, IndieLisboa, Kaohsiung, FICUnam, and Jihlava documentary festival. Russo's first feature film "Dark Skull" had several awards, including Special Mention at Locarno. At present he prepares his second feature film, "Shewolf".

СЕРГЕЙ ДВОРЦЕВОЙ SERGEI DVORTSEVOY

РЕСЕЙ
РОССИЯ
RUSSIA



Кинорежиссер

Деректі фильмге қосқан үлесі үшін Ресей кинотанушылары мен киносыншылары Гильдиясының Мирон Черненко атындағы жүлдесінің лауреаты. Мәскеу қаласындағы Сценаристер мен режиссерлер Жоғары курсының деректі фильм режиссурасы бөлімін бітірген (1992). Оның деректі фильмдері көптеген еуропалық кинофестивальдердің түрлі жүлделерімен марапатталған. Олардың ішінде ең атақтысы «Бақыт» фильмі (1997). Оның Қазақстан даласындағы өмір туралы «Тюльпан» атты алғашқы толық метражды фильмі (2008) әлем бойынша көптеген жүлделерге ие болды, оның ішінде Канн кинофестивалінің және Азия Оскары (APSA) жүлделері бар.

Кинорежиссер

Лауреат приза им. Мирона Черненко Гильдии киноведов и кинокритиков России за успехи в документальном и игровом кино. Окончил отделение режиссуры неигрового кино Высших курсов сценаристов и режиссеров в Москве (1992). Его документальные работы отмечены различными призами на многих европейских кинофестивалях. Самая известная из них – «Счастье» (1997). Его дебютный художественный фильм «Тюльпан» (2008) о жизни в степях Казахстана получил множество наград по всему миру, включая несколько призов Каннского кинофестиваля и Азиатский Оскар (APSA).

Filmmaker

Winner of the Prize in the name of Miron Chernenko of the Guild of Film Scholars and Film Critics of Russia for his achievements in documentary and fiction film. Then graduated in documentary film direction from the Higher Courses for Directors and Scriptwriters in Moscow (1992). His documentary works have received numerous prizes at European film festivals; best known is the film "Happiness" (1997). His debut feature film "Tulpan" (2008) about life in the Kazakh steppes has received a range of awards worldwide, including prizes at the Cannes film festival and the Asian Oscar (APSA).

ЛУНА ВАН LUNA WANG

ҚЫТАЙ
КИТАЙ
CHINA



Продюсер

Juben Pictures компаниясының бас директоры. 2002 жылы Шаньдун (Қытай) көркемөнер институтының өнер және мәдениетті басқаруы бөлімін бітірген. 2008 жылдан Қытайдағы ірі инвестор ZhenFund қорымен бірлесе жұмыс жасайды («Махаббат туралы естелік», «Қарақшылар және мен»). Қоғамдық байланыс саласының директоры қызметін атқарады, ZhenFund қоры қаржыландырған бірнеше фильмдерді бірлесе басқарады. «Қытайдағы америкалық арман» (2013), «12 азамат» (2014) фильмдерінің қауымдастырылған продюсері, «Өзіңмен бірге болуға рұқсат ет» (2015) телехикаясының, Crazy Arts (2017) фильмінің атқарушы продюсері.

Продюсер

Генеральный директор Juben Pictures. В 2002 году закончила художественный институт Шаньдун (Китай) в сфере искусств и управления культурой. В 2008 году начинает работать с крупным китайским инвестором ZhenFund. Занимает пост директора по связям с общественностью, участвует в совместном управлении несколькими фильмами, получившими инвестиции от ZhenFund («Память о любви», «Разбойники и я»). Ассоциированный продюсер фильмов «Американские мечты в Китае» (2013), «12 граждан» (2014), исполнительный продюсер сериала «Позволь мне быть с тобой» (2015), фильма Crazy Arts (2017).

Producer

General Director of Juben Pictures. She graduated in arts and arts management from Shandong Art Institute (2002). Since 2008 works with the large Chinese investor ZhenFund (Memory of Love, The Robbers and I). She holds the post of director of public relations and participates in the joint management of several films that have received investments from ZhenFund. Associate producer of "American Dreams in China" (2013), "12 Citizens" (2014); executive producer of the serial "Let Me Be With You" (2015), and the film "Crazy Arts" (2017).



АЛЕКСАНДРА ПОРШНЕВА ALEXANDRA PORSHNEVA

ҚАЗАҚСТАН | КАЗАХСТАН | KAZAKHSTAN

Киносыншы. Қазақстан Республикасы киносыншылар Ассоциациясының мүшесі, Ұлттық кинематографиялық өнер және ғылым Академиясы Жастар секциясының мүшесі. «Vosmerka.kz» сайтының құрылтайшысы және авторы. Қазақ Ұлттық өнер университетін (Б. Нөгербектің шеберханасы) бітірген. Кино өнері туралы басылымдарда жарық көрген ғылыми және сын мақалалардың авторы. «Киноликбез» Халықаралық авторлық кино фестивалінің (Санкт-Петербург) қазылар алқасының мүшесі.

Кинокритик. Член Ассоциации кинокритиков Республики Казахстан, член Молодежной секции Национальной Академии кинематографических искусств и наук. Учредитель и автор сайта Vosmerka.kz. Окончила Казахский национальный университет искусств (маст. Б. Ногербека). Автор научных и критических статей, опубликованных в изданиях, посвященных искусству кино. В качестве члена жюри принимала участие в работе Международного фестиваля авторского кино «Киноликбез» (Санкт-Петербург).

Film Critic. Member of the Association of Film Critics of Kazakhstan, member of the youth section of the National Academy of Motion Picture Arts and Sciences (Kazakhstan). Founder and author of the independent website about film "Vosmerka.kz". Graduated from the Kazakh National University of Arts, workshop of B. Nogerbek. Author of several scholarly and critical articles published in various outlets devoted to film art. As jury member participated in the international festival of auteur cinema, Kinolikbez (St Petersburg).

ЕВГЕНИЯ ЗВОНКИНА EUGÉNIE ZVONKINE

ФРАНЦИЯ | FRANCE

Киносыншы, педагог. Париж VIII Университетінің кинотану доценті, кеңестік және посткеңестік кинематограф, «Кира Муратова, кинематограф диссонанса» кітабының, оның ішінде қазақстандық және орталықазиялық кино туралы көптеген мақалалардың авторы. Қазіргі заманғы ресейлік кинематограф туралы екі кітапты баспаға дайындап жатыр. Мақалалары Les Cahiers du cinéma, сонымен қатар www.kinokultura.com және www.culturopoing.com онлайн-киножурналдарында жарияланып тұрады.

Киновед, педагог. Доцент киноведения Университета Париж VIII, автор книги «Кира Муратова, кинематограф диссонанса», многочисленных статей о советском и постсоветском кинематографе, в том числе о казахстанском и среднеазиатском кино. Готовит к изданию две книги о современном российском кинематографе. Публикуется в Les Cahiers du cinéma, а также онлайн-киножурналах www.kinokultura.com и www.culturopoing.com.

Film scholar, teacher. Associate professor of film studies at the University of Paris 8, author of a book on Kira Muratova and of numerous articles about Soviet and post-Soviet cinema, including about Kazakh and Central Asian cinema. She is readying for publication two books on contemporary Russian cinema. She has published in "Cahiers du cinéma", and also in the online editions www.kinokultura.com and www.culturopoing.com.



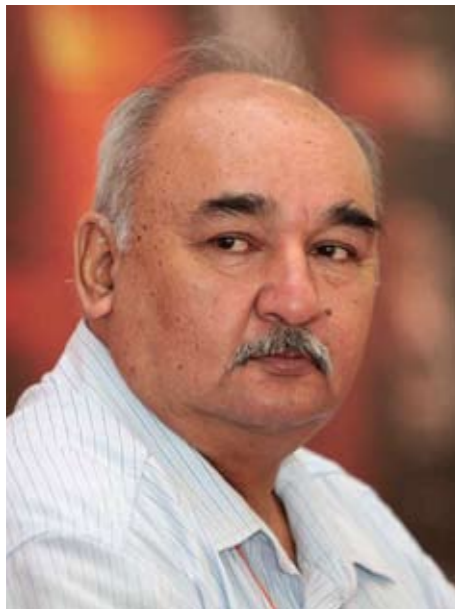
КЛАУС ЭДЕР KLAUS EDER

ГЕРМАНИЯ | GERMANY

Кинотанушы, киносыншы. 1987 жылдан бері Халықаралық киносыншылар Халықаралық Федерациясының (FIPRES CI) Бас хатшысы. Кинофестивальдердың халықаралық қазылар алқасының мүшесі (оның ішінде Москва, Венеция, Монреаль, Стамбул, Карловы Вары). Анджей Вайде, Луис Бунюэль, Никита Михалков, Андрей Кончаловский, Артур Рипштейн туралы кітаптардың авторы.

Киновед, кинокритик. С 1987 года Генеральный секретарь Международной федерации кинокритиков FIPRES CI. Член международного жюри кинофестивалей (в том числе Москва, Венеция, Монреаль, Стамбул, Карловы Вары). Автор книг об Анджее Вайде, Луисе Бунюэле, Никите Михалкове, Андрее Кончаловском, Артуро Рипштейне.

Film scholar, film critic. Since 1987 General Secretary of the International Federation of Film Critics (FIPRES CI). Member of international festival juries (including Moscow, Venice, Montreal, Istanbul, Karlovy Vary). Author of books about Andrzej Wajda, Luis Bunuel, Nikita Mikhalkov, Andrei Konchalovsky, Arturo Ripstein.



САДУЛЛО РАХИМОВ SADULLO RAKHIMOV

ТАҶИҚСТАН | ТАДЖИКИСТАН | TAJIKISTAN

Мәдениеттанушы, кинотанушы, киносыншы. FIPRESCI Халықаралық киносыншылар федерациясының мүшесі. Философия ғылымдарының докторі. ТМД және Балтық елдері кинематографистері Одағы конфедерациясының мүшесі 2004 жылдан бері «Дидор» (Тәжікстан) халықаралық кинофестивалінің құрылтайшыларының бірі және арт-директоры. Көптеген деректі фильмдердің және 100-ден аса ғылыми мақалалардың авторы.

Культуролог, киновед, кинокритик. Член Международной федерации кинокритиков FIPRESCI. Доктор философских наук. Член Конфедерации Союзов кинематографистов стран СНГ и Балтии. С 2004 года один из учредителей и арт-директор международного кинофестиваля «Дидор» (Таджикистан). Автор многих документальных фильмов и 100 научных статей.

Culturologist, film scholar, film critic. Member of the International Federation of Film Critics FIPRESCI. Doctor of Philosophy. Member of the Confederation of the Unions of Cinematographers of the CIS and Baltic States. Since 2004 one of founders and art director of the international film festival Didor (Tajikistan). Author of many documentary films and over a hundred scholarly articles.

АСИФ РУСТАМОВ ASIF RUSTAMOV

ӘЗІРБАЙЖАН | АЗЕРБАЙДЖАН | AZERBAIJAN

Кинорежиссер, сценарист, продюсер. Көптеген халықаралық кинофестивальдердің лауреаты атанған қысқа метражды фильмдердің авторы. 2014 жылы «Өзен бойымен төмен қарай» атты алғашқы толық метражды фильмі Карловы Вары Халықаралық фестивалінің конкурсында табысқа ие болды. «Фокус» кәсіби кино басылымы және «Әзірбайжанның жас кинематографистер Ассоциациясын» құрушылардың бірі.

Кинорежиссер, сценарист, продюсер. Автор короткометражных фильмов – лауреатов многих международных кинофестивалей. В 2014 году снял дебютный полнометражный фильм «Вниз по реке», который был успешно представлен в конкурсе международного фестиваля в Карловых Варах. Один из создателей профессионального киноиздания «Фокус» и «Ассоциации молодых кинематографистов Азербайджана».

Filmmaker, scriptwriter, producer. Author of short films that have won awards at international film festivals. In 2014 he made his debut feature film “Down the River”, which has been successfully presented in the competition of Karlovy Vary IFF. One of founders of the professional film edition “Focus” and the Associations of Young Cinematographers of Azerbaijan.



ДАЛЬМИРА ТИЛЕПБЕРГЕН DALMIRA TILEPBERGEN

ҚЫРҒЫЗСТАН | КЫРГЫЗСТАН | KYRGYZSTAN

Кинорежиссер, сценарист, продюсер. Ұлттық «Страна» жүлдесінің лауреаты (Москва, 2010). «Сәлем, жас өркен...» Пушкин конкурсының лауреаты (1999). Ресей кинорежиссерлері Гильдиясының мүшесі; ҚР Кинематографистер одағының мүшесі; ҚР Жазушылар одағының мүшесі; Халықаралық NETPAC киноакадемиясының мүшесі; ОА ПЕН клубының Президенті; «Айтыш Фильм» (Қырғызстан) киностудиясының продюсері және режиссері.

Кинорежиссер, сценарист, продюсер. Лауреат Национальной премии «Страна» (Москва, 2010). Лауреат Пушкинского конкурса «Здравствуй, племя младое...» (1999). член Гильдии кинорежиссеров России; член Союза кинематографистов КР; член Союза писателей КР; член международной киноакадемии NETPAC; Президент ЦА ПЕН клуба; продюсер и режиссер киностудии «Айтыш Фильм» (Кыргызстан).

Filmmaker, scriptwriter, producer. Winner of the National Award “Strana” [Country] (Moscow, 2010); winner of the Pushkin Competition “Hello, Young Tribes” (1999). Member of the Guild of Filmmakers of Russia; member of the Filmmakers’ Union of the Kyrgyz Republic; member of NETPAC; President of the Central Asian branch of the PEN club; producer and director of the film studio Aitysh Film (Kyrgyzstan).